논어 10편 향당 6장 · 원문·풀이

君子不以紺緅飾，紅紫不以爲褻服；當暑，袗絺綌，必表而出之。緇衣羔裘，素衣麑裘，黃衣狐裘。褻裘長，短右袂。（必有寢衣，長一身有半。）狐貉之厚以居。去喪，無所不佩。非帷裳，必殺之。羔裘玄冠，不以弔。吉月，必朝服而朝。

독음 · 군자불이감추식 홍자불이위설복 당서 진치격 필표이출지 치의고구 소의예구 황의호구 설구장 단우몌 필유침의 장일신유반 호학지후이거 거상 무소불패 비유상 필쇄지 고구현관 불이조 길월 필조복이조

쉬운 풀이(요약) · 옷의 색과 재료, 겉옷과 속옷, 계절과 상례에 맞는 차림을 구별했다. 생활복도 쓰임에 맞게 하고, 초하루에는 조복을 갖추고 조회했다.

AI가 원문을 대조해 작성한 학습용 요약입니다. 해석이 갈리는 구절은 다른 풀이도 있습니다.

글자 뜻과 음(대표 훈음 · 문맥별 독음은 위 본문 참고)

君 임금 군 / 子 아들 자 / 不 아닐 불 / 以 써 이 이

紺 아청 감 감 / 緅 검붉은비단 추 / 飾 꾸밀 식 식 / 紅 붉을 홍 홍

紫 자주빛 자 자 / 爲 할 위 / 褻 더러울 설 설 / 服 옷 복 복

當 마땅할 당 당 / 暑 더울 서 서 / 袗 홑옷 진 진 / 絺 가는 칡베 치 치

綌 굵은갈포 격 / 必 반드시 필 필 / 表 겉 표 표 / 而 말이을 이

出 날 출 출 / 之 갈 지 / 緇 검을 치 치 / 衣 옷 의 의

羔 새끼양 고 고 / 裘 갓옷 구 구 / 素 흴 소 소 / 麑 아기사슴 예 예

黃 누를 황 황 / 狐 여우 호 호 / 長 길 장 장 / 短 짧을 단 단

右 오른쪽 우 우 / 袂 소매 메 몌 / 有 있을 유 / 寢 잠잘 침 침

一 한 일 일 / 身 몸 신 신 / 半 반 반 반 / 貉 담비 학

厚 두터울 후 후 / 居 살 거 거 / 去 갈 거 거 / 喪 죽을 상 상

無 없을 무 무 / 所 바 소 소 / 佩 패옥 패 패 / 非 아닐 비 비

帷 휘장 유 유 / 裳 치마 상 상 / 殺 죽일 살 살 / 玄 검을 현 현

冠 갓 관 관 / 弔 위문할 조 조 / 吉 길할 길 길 / 月 달 월 월

朝 아침 조 조

저본: 위키문헌 論語 · 편별 고정 판본과 전체 교정 기록은 출처 페이지를 참고하세요.